

Wenn der Wind dreht = Quand le vent tourne

Autor(en): **Santner, Guido**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES**

Band (Jahr): **100 (2009)**

Heft 6

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

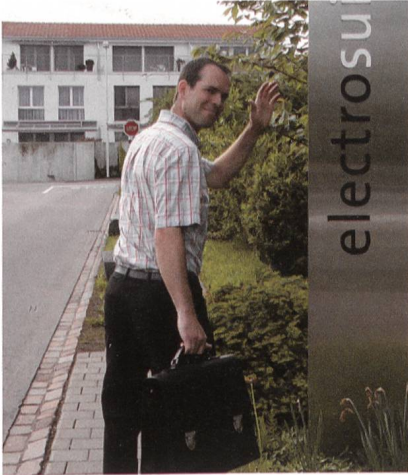
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Guido Santner, Redaktor Electrosuisse –
rédacteur Electrosuisse

Jane und Michael hüpfen zusammen mit ihrem Kindermädchen Mary Poppins durch ein Bild hindurch und spazieren durch die gemalten Landschaften – oder sie schweben vor Lachen an der Decke. Ganz so unterhaltsam wie die Geschichten, die wir unseren Kindern erzählen, sind die Fachartikel im Bulletin SEV/VSE natürlich nicht. Aber auch technische Artikel sollen leicht lesbar sein. Dies war unser Ziel in den letzten 5 Jahren, in denen ich als Redaktor hier gearbeitet habe. Zwar ist uns dies nicht bei jedem Artikel gelungen, aber insgesamt ist die Leserschaft in den letzten Jahren gestiegen – die Zeit, die wir in die Artikel gesteckt haben, um sie zu redigieren, dürfte sich also gelohnt haben.

Ähnlich wie Mary Poppins, die jeweils den Regenschirm aufspannt und sich vom Wind zur nächsten Familie tragen lässt, ziehe ich nun ebenfalls weiter. Statt Artikel zu redigieren, werde ich künftig als Fachjournalist Texte schreiben. Wobei ich nicht mit dem Schirm durch die Gegend fliegen, sondern ganz traditionell mit der S-Bahn unterwegs sein werde.

Wenn der Wind dreht Quand le vent tourne

Jane et Michael sautent à travers un tableau avec leur gardienne d'enfants Mary Poppins pour se promener dans les paysages peints – ou planer au plafond à force de rire. Bien évidemment, les articles spécialisés qui paraissent au Bulletin SEV/AES ne sont pas tout à fait aussi amusants que les histoires que nous racontons à nos enfants. Mais même les articles techniques doivent être faciles à lire. Tel a été notre but au cours des 5 dernières années, durant lesquels j'ai travaillé en qualité de rédacteur. Sans doute n'y sommes-nous pas parvenus pour tous les articles, mais dans l'ensemble, le nombre de lecteurs a augmenté ces dernières années – il semble donc que le temps que nous avons investi dans les articles en ait valu la peine.

Un peu comme Mary Poppins, qui ouvre son parapluie et se laisse porter par le vent vers la prochaine famille, voici que je vais moi aussi plus loin. Au lieu de rédiger des articles, j'écrirai désormais des textes en qualité de journaliste technique. Mais pour cela, je ne vais pas voler avec mon parapluie, mais me déplacer de manière plus traditionnelle, en RER.

G. Santner